

## CONTÁCTENOS

OFICINA  
713-556-7288

FAX  
713-556-6980

### SITIO WEB

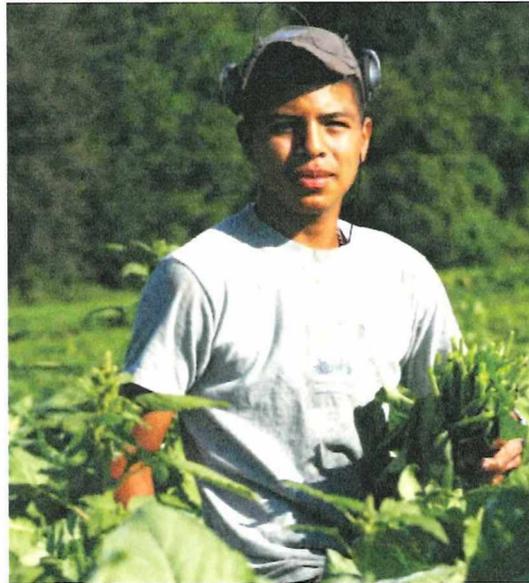
[www.HoustonISD.org/migranteducation](http://www.HoustonISD.org/migranteducation)

Únete a la conversación,  
Síguenos en Twitter  
**@HISDMultiPrgms**

Lee Nuestro Blog:  
[HISDMultilingual.wordpress.com](http://HISDMultilingual.wordpress.com)

**HISD**  
**Multilingual  
Education**  
MEETING DIVERSE NEEDS.  
CREATING OPPORTUNITIES.

Las directivas del Distrito Escolar Independiente de Houston prohíben la discriminación con base en la edad, color, impedimento o discapacidad, ascendencia, nacionalidad, estado civil, raza, religión, sexo, estado de veterano de guerra, afiliación política, orientación sexual o identidad o expresión de género en sus programas y actividades académicas y en sus prácticas de empleo.



DEPARTAMENTO DE  
PROGRAMAS MULTILINGÜES  
DE HISD

[www.HoustonISD.org/multilingual](http://www.HoustonISD.org/multilingual)  
Oficina: 713-556-6961  
[Multilingual@HoustonISD.org](mailto:Multilingual@HoustonISD.org)

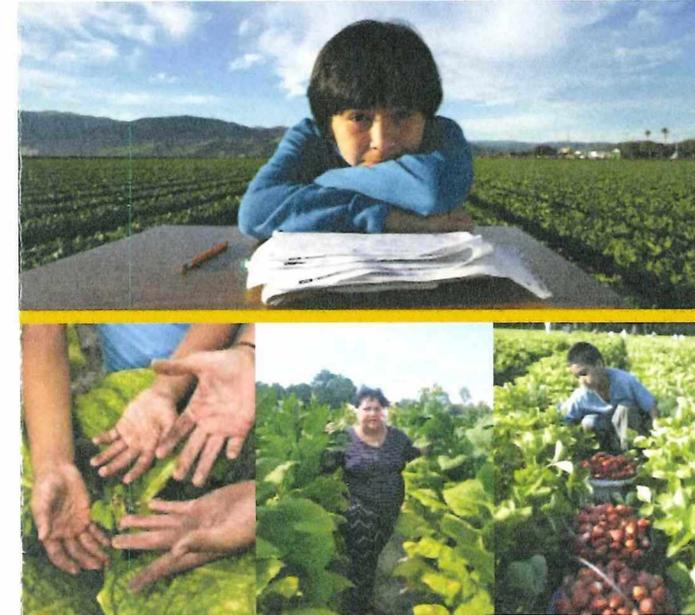
OFICINA DEL MIGRANTE  
713-556-7288

**DISTRITO ESCOLAR  
INDEPENDIENTE DE HOUSTON**

Hattie Mae White  
Educational Support Center  
4400 West 18th Street,  
Houston, Texas 77092

**DISTRITO ESCOLAR  
INDEPENDIENTE DE HOUSTON**

Departamento de Programas  
multilingües



**Programa Educativo  
para Migrantes**

*Título I, Parte C Programa  
Con Fondos Federales*



## ¿QUIEN ES UN ALUMNO MIGRANTE?

Cualquier estudiante menor de 22 años cuyos padres, parientes, o tutores legales son trabajadores agrícolas o pesqueros que se trasladan de un lugar a otro para desempeñar sus labores:

\*Durante los últimos 36 meses  
\*Transferido de un distrito escolar a otro  
\*Al obtener o tratar de conseguir empleo temporal o dependientes a las temporadas de la agricultura o la pesca, como forma principal de generar ingresos, por ejemplo en:

- \*Granjas, ranchos o campos agrícolas
- \*Bodegas, procesadoras, o empacadoras de alimentos
- \*Establos
- \*Polleras
- \*Pesca de cualquier clase
- \*Mataderos
- \*Industria forestal, invernaderos o criaderos de plantas y árboles
- \*Otros trabajos relacionados con la agricultura



## ¿QUE ES EL PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES (MEP)?

El propósito de MEP es diseñar programas de apoyo que ayudan a los estudiantes migrantes a superar los retos de la movilidad, las barreras culturales y de idioma, el aislamiento social y otras dificultades asociadas con un estilo de vida migratorio con el fin de tener éxito en la escuela y para una transición exitosa a educación secundaria o empleo.

## ¿COMO ENTRAN LOS ESTUDIANTES AL PROGRAMA?

Los estudiantes que viven dentro de la zona de Houston ISD, incluyendo escuelas charter y las privadas, son identificados y reclutados por los reclutadores del MEP utilizando la encuesta de la familia.

## OBJETIVOS DEL PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES

### Identificación y Reclutamiento

El personal del programa migrante tiene la responsabilidad de reclutar a todos los estudiantes migrantes que califican y residen dentro de los límites de HISD.

### Servicios de Coordinación de Migrantes

El personal del programa migrante cuenta con un conjunto completo de materiales de instrucción, orientación y actividades de apoyo para los alumnos migrantes. Además, se ocupan de la coordinación de actividades con las agencias y organizaciones de la comunidad.

### Aumento de los Porcentajes de Graduación (9-12)

Estos programas incluyen, aunque no están limitados a, cursos y pruebas por correspondencia, exámenes de educación computarizada, vales para el pago de matrícula de clases de educación secundaria nocturna o de fines de semana. Estas clases pueden servir para recuperar créditos o acelerar el proceso de aprendizaje, traer de vuelta a los que abandonaron los estudios e informar a los padres sobre los requisitos de graduación.

### Sistema de la Nueva Generación

El Sistema de la Nueva Generación es una red informativa interestatal, basada en el Internet que recopila, mantiene y transfiere información sobre la educación y salud de los estudiantes migrantes a los educadores de todo el país.

### Educación Infantil Temprana

La implementación del programa de educación temprana, llamado A Bright Beginning, permite educar a los niños migrantes de 3 y 4 años que no participan en los programas para los infantes de HISD.

### Participación de los Padres

El programa facilita reuniones para informar a los padres sobre temas educativos, sociales y de la vida urbana. Además, HISD cuenta con un Comité de Padres Migrantes Asesores (Migrant Parent Advisory Committee), como es la obligación de todos los distritos escolares que reciben financiamiento para los estudiantes migrantes.

## BENEFICIOS DEL PROGRAMA EDUCATIVO PARA ESTUDIANTES MIGRANTES

El Título I, Parte C provee recursos adicionales a las agencias locales de educación para que presten servicios suplementarios de instrucción y apoyo a los estudiantes migrantes y sus familias. Así mismo, les permite realizar la identificación y el reclutamiento de los alumnos, recolectar datos y transferir expedientes estudiantiles, según lo exige la ley.

- \*Programa dirigido a los padres de niños de 3 y 4 años
- \*Coordinación de servicios para jóvenes migrantes de 3 a 21 años
- \*Junta de Padres
- \*El Comité de Padres Asesores (PAC)
- \*Vales para útiles y uniformes escolares dependiendo en disponibilidad de fondos
- \*Tutores para los estudiantes identificados con mayor prioridad
- \*Seguimiento del rendimiento académico
- \*Coordinación con otros programas de verano

## SERVICIOS ADICIONALES PARA ALUMNOS DE PREPARATORIA (9-12)

- \*Oportunidades de enriquecimiento durante el verano
- \*Vales para pagar la matrícula de clases nocturnas o de fin de semana en el Colegio Comunitario de Houston (HCC)
- \*Becas para estudiantes migrantes
- \*Tutores para estudiantes en riesgo
- \*Fundación Close Up
- \*Cursos y exámenes por medio del Internet para obtener créditos
- \*College Assistance Migrant Program (CAMP)